

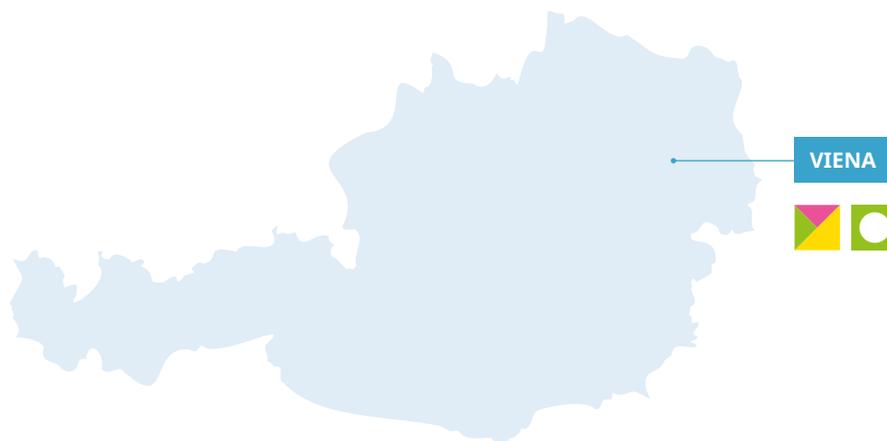


2022

El mundo estudia
ESPAÑOL

AUSTRIA

Introducción



Asesoría de Educación



Aula de ALCE (1)

El alemán es el idioma oficial de Austria y, de hecho, la fijación de las fronteras de la primera República austriaca al final de la Primera Guerra Mundial siguió un criterio en gran parte lingüístico. Sin embargo, como herencia del pasado plurinacional del Imperio de los Habsburgo, existen minorías lingüísticas, cuyos idiomas gozan de reconocimiento oficial: húngaro, eslovaco, croata, checo, esloveno y romaní. Además, la presencia de numerosos organismos internacionales en Viena, y la oferta de estudios universitarios en inglés, explican la extendida presencia de este idioma en la capital.

La contribución austriaca a la literatura en alemán fue y sigue siendo extraordinaria: escritores como Schnitzler, Roth, Musil, Kafka, o, en tiempos más recientes, premios Nobel como Jelinek o Handke, demuestran esa vitalidad del alemán austriaco. En la calle, según las regiones, existe una gran variedad de dialectos, algunos próximos a los hablados en Baviera o Suiza, aunque prácticamente toda la población domina el «Hochdeutsch», o alemán estándar.

Por otro lado, aproximadamente una quinta parte de los habitantes de Austria está formada por personas para los que el alemán no es idioma materno, ya sea por su origen o por su nacionalidad, y esta proporción aumenta en las edades escolares, debido a marcadas tendencias demográficas. En consecuencia, en el sistema educativo es muy importante la presencia del alemán como segunda lengua (DAZ, Deutsch als Zweitesprache), pues una parte del alumnado necesita una ayuda suplementaria para seguir las clases en el idioma vehicular.

El sistema educativo austriaco destaca por la importancia de la Formación Profesional. A partir de cuarto curso de Primaria se abren diferentes opciones formativas, desde las que conducirán a la Universidad, a las que llevan a la incorporación temprana al mercado laboral. La formación profesional es de tipo dual, y en ella colaboran activamente las empresas.

Los idiomas ocupan un lugar importante en el currículo preuniversitario. La enseñanza del inglés empieza muy pronto y es casi universal. La segunda lengua extranjera aparece sobre todo en secundaria. Además, cabe destacar como rasgos distintivos del sistema austriaco el prestigio de las lenguas clásicas (sobre todo en el Gymnasium, o bachillerato); la tradicional preponderancia del francés como segunda lengua extranjera; y la notable presencia del italiano en las regiones fronterizas.

En este panorama, la llegada del español fue relativamente tardía, pero la tendencia es muy positiva. Son más bien factores estructurales los que han impedido hasta ahora que se atendiera en su totalidad la demanda social por nuestra lengua.

Otro rasgo a tener en cuenta es la importancia que desde los años 70 las autoridades educativas austriacas conceden al mantenimiento y fomento de las lenguas nativas de los alumnos de origen extranjero («Muttersprachlicher Unterricht»).

La Acción Educativa de España en Austria se desarrolla sobre todo a través de dos programas: el aula ALCE de Viena, integrada dentro de la agrupación de Zúrich; y el programa de Auxiliares de Conversación.

El sistema educativo austriaco

El austriaco fue uno de los primeros sistemas educativos públicos de Europa. Su origen se remonta a la Ilustración, cuando la instrucción pública se convirtió en uno de los ejes de la política, con el fin de fomentar el progreso económico y la cohesión social. Ya en el siglo XIX, la enseñanza básica obligatoria se extendió a toda la población, y fue ampliándose luego una y otra vez, en un sentido cada vez más universal e igualitario. Goza de una larga tradición de calidad que se refleja en la importancia de sus aportaciones de este país a la literatura, la filosofía, la ciencia, y muy especialmente, a la música, que exceden con mucho su peso demográfico. La importancia del movimiento obrero y del sindicalismo en la historia de Austria se refleja en la configuración de una formación profesional dual que goza de prestigio social e involucra a las empresas en el sistema educativo, contribuyendo a las bajas tasas de desempleo.

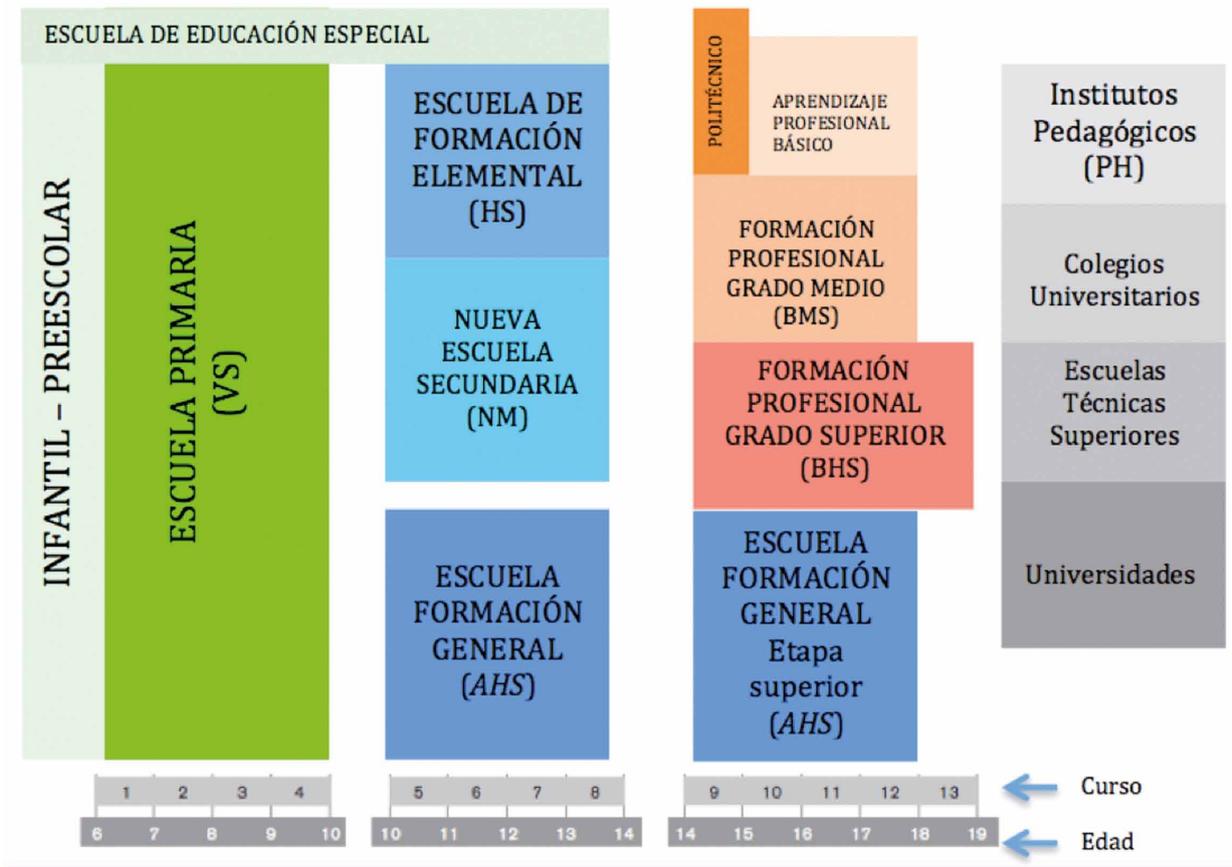
Una diferencia muy acusada entre el sistema español y el austriaco, es que en este los itinerarios educativos de los alumnos divergen a partir de cuarto de Primaria. A partir de ese momento se abren tres opciones diferentes de secundaria: la que conduce a la incorporación temprana a la vida laboral o a la formación profesional básica; la que lleva a la formación profesional de grado medio o superior (esta última con un curso más de duración frente a las otras vías), y por último, la que lleva a la universidad o a las Escuelas Técnicas superiores, a través del examen de bachillerato, o «Matura».

A continuación, se describen las distintas etapas del sistema educativo austriaco:

	ETAPAS	DURACIÓN/CURSOS	EDAD	AUTORIDAD EDUCATIVA
Educación Infantil	1	3 cursos/ etapa	3-5	En el sistema público será una autoridad Local («Magistrat») y en los centros privados los denominados «Kinderfreunde» y «KiWi»
Educación Primaria	2	2 cursos/etapa	6-10	Consejerías de Educación de los Estados federados («Bildungsdirektionen»)
Educación Secundaria	2	4 cursos/etapa	10-18 o 19 ⁽¹⁾	Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación (BMBWF)
Educación Superior Universitaria	2	3 cursos (Bachelor) 2 cursos (Master)	18-23	Universidades públicas y privadas. Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación (BMBWF)

(1) 18 años en el caso de Bachillerato y 19 años en el caso de la Formación Profesional de Grado Superior.

TITULO DEL GRÁFICO



El español en el sistema educativo

El español se introdujo relativamente tarde en el sistema educativo austriaco, pero en las últimas décadas ha crecido de manera constante y acelerada: un 38,6 % en los últimos nueve años.

Dado que la segunda lengua extranjera no se introduce por lo general hasta la secundaria, y puesto que la enseñanza del inglés como primera lengua extranjera alcanza prácticamente a la totalidad del alumnado (97,9 % en 2019-20), el español aparece en las etapas más avanzadas, y tiene un papel importante en la formación profesional. En total, 51.682 alumnos estudian español, lo que supone un 4,8 % del total del alumnado preuniversitario. Para valorar estos datos hay que tener también en cuenta la peculiaridad del sistema austriaco a la que hemos aludido antes, el prestigio de las lenguas clásicas, sobre todo en los estudios de bachillerato (Gymnasium): 55.277 (5,1 %) estudiaban latín y 692 (0,1 %) griego clásico en el curso 2019-20.

EL ESPAÑOL EN EL SISTEMA EDUCATIVO				
Curso	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20 ⁽¹⁾
Estudiantes	45.858	48.082	49.894	51.682

(1) Últimos datos referidos a la enseñanza de lenguas extranjeras: Bildungs in Zahlen. Tabellenband. Statistik Austria, Wien 2022.

Estas cifras se ponen mejor en perspectiva comparando los porcentajes de alumnos que estudian una segunda lengua extranjera. En este gráfico puede observarse la proporción de cada uno de los idiomas modernos (con exclusión del inglés).

PORCENTAJES DE ALUMNOS QUE ESTUDIAN UNA SEGUNDA LENGUA EXTRAJERA (2019-20)	
IDIOMA	%
Francés	39,2
Italiano	28,2
Español	28,7
Ruso	3,9

Es interesante constatar la evolución tan positiva de estos datos a lo largo del tiempo. Desde comienzos de la década pasada, el número de estudiantes de lenguas modernas ha disminuido en todas ellas, incluido el inglés. La única lengua que crece en números absolutos es el español. Por supuesto, también lo hace en porcentaje: del 17,5 % al 28,7 %, de 2011 a 2020. Este crecimiento se ha producido sobre todo en detrimento del francés (del 50,5 % al 39,1 %), mientras que el porcentaje de italiano se mantiene estable (del 28,5 % al 28,3 %).

EVOLUCIÓN DEL NÚMERO ABSOLUTO DE ALUMNOS DE LENGUAS EXTRANJERAS DESDE 2011-12			
IDIOMA	2011-12	2019-20	DIFERENCIA
Inglés	1.068.993	1.053.373	-15.620
Francés	107.708	70.545	-37.163
Italiano	60.715	50.862	-9.853
Español	37.292	51.682	14.390
Ruso	7.361	7.042	-319

Por lo que respecta a la distribución de alumnado de español por etapas, cabe señalar que la presencia de la segunda lengua extranjera es anecdótica en las primeras etapas, y solo se hace significativa a partir de la secundaria. Además, casi la mitad de los estudiantes de español lo hacen en escuelas superiores de formación profesional (BHS). En ese ámbito destacan las escuelas de comercio y de hostelería y turismo.

ETAPAS	ALUMNOS
Primaria (VS)	585
Secundaria básica (NMS y BS)	2.500
Secundaria superior y Bachillerato (AHS)	25.729
FP superior (BHS)	22.868
TOTAL NIVELES PREUNIVERSITARIOS	51.682

La Acción Educativa Exterior en Austria

El Ministerio de Educación y Formación Profesional está representado en Austria por un asesor técnico docente, con sede en la Embajada de Viena, y dependiente de la Consejería en Suiza y Austria; y por una docente de ALCE, que atiende el aula de Viena, integrada en la agrupación de Zúrich.

El Aula de Viena, creada en 2006, ha crecido de manera muy significativa en los últimos años, hasta alcanzar los 168 alumnos (un 70 % más que en 2018). Otro programa de larga implantación en Austria es el programa de Auxiliares de Conversación. En el curso 2021-22 había 35 auxiliares españoles repartidos por los nueve estados federados austriacos. Además, al tratarse de un programa bilateral, unos 80 auxiliares austriacos prestaban sus servicios en centros españoles.

La Asesoría de Viena no tiene presupuesto propio para formación del profesorado, aunque colabora con las organizadas por el Instituto Cervantes y por la Asociación Austriaca de Profesores de Español, además de los cursos presenciales y en línea ofertados de universidades españolas ofertados a través del MEFP. Además, participa en las actividades formativas de las administraciones educativas austriacas. Un capítulo importante es la formación de los auxiliares de conversación, tanto de los españoles en Austria como de los austriacos destinados en España.

OFICINA DE EDUCACIÓN	
Asesoría Técnica en Viena (1 asesor)	

CENTROS Y PROGRAMAS	
Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas	1 Aula de Viena (integrada en agrupación de Zúrich)
Auxiliares de conversación	35 auxiliares españoles

Dentro de los programas de la Acción Educativa en Austria destaca el crecimiento del aula de Viena. Tras un periodo de estancamiento, el número de alumnos ha crecido a ritmo acelerado, hasta el punto de tener que crear un nuevo grupo a partir del curso 2022-23. Se prevé que para entonces el aula de Viena tenga 168 alumnos, es decir, un 70 % más que hace cuatro años.

ALUMNADO DEL AULA ALCE DE VIENA						
	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22
A1	23	14	13	15	20	16
A2	27	26	30	33	38	40
B1	34	30	19	30	31	34
B2	19	20	19	28	19	24
C1	7	10	17	26	26	29
TOTAL	110	100	98	132	134	143

El programa de Auxiliares de Conversación, que ya tiene once años de antigüedad, ha ido creciendo con el tiempo a un ritmo constante, y en la actualidad. En el curso 2021-22, hay 35 (un 20,7 % más que hace una década), repartidos por todos los «Bundesländer» austriacos, y se prevé que el número aumente hasta 40 en el curso 2022-23, lo que refleja un aumento considerable de la demanda de este programa. Prestan sus servicios el periodo de octubre a mayo en centros de Secundaria y de Formación Profesional, apoyando al profesorado de español.

De forma paralela, cada año se selecciona conjuntamente por el BMBWF y la asesoría de educación en Austria un grupo de auxiliares austriacos con destino a los centros españoles de Primaria, Secundaria y Escuelas Oficiales de Idiomas, en todas las comunidades autónomas. La demanda ha crecido mucho en los últimos años, hasta alcanzar cifras en torno a los 80 auxiliares cada curso.

En ambos casos el programa de auxiliares es de los más apreciados por los alumnos y los profesores, y también una gran experiencia para los auxiliares de conversación.

Referencias

Datos sobre la educación en Austria:

- **«Bildung in Zahlen»**, publicaciones oficiales de Statistik Austria.
- **BMBWF** Bundesminister für Bildung, Wissenschaft, Forschung (Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación).
- **International Human Development Indicators**.

Glosario

- **VS:** Volksschulen, escuelas Primarias. En Austria esta etapa solo comprende cuatro cursos.
- **NMS:** Neue Mittelschulen, Nuevas escuelas de Secundaria en las que se han transformado las Hauptschulen a partir del curso 2015/16. Comprenden lo que en España sería el final de Primaria Secundaria y los primeros cursos de Secundaria.
- **AHS:** Escuelas de Secundaria y Bachillerato, semejantes a los IES en España.
- **BHS Berufsbildende Höhere Schulen:** Escuelas de Formación Profesional de Grado Superior.